

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

## INVITATION TO TENDER APPEL D'OFFRES

**Tender To: Public Works and Government Services  
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### **Soumission aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**Telus Plaza North/Plaza Telus Nord**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**

<b>Title - Sujet</b> Wastewater Treatment Plant	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8484-128215/B	<b>Date</b> 2012-06-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8484-128215	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$EDM-201-9450
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-1-34853 (201)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-28</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ho, Hector	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm201
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3543 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE TBD INUVIK NORTHWEST TERRITORIES CANADA	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**This bid solicitation cancels and supersedes previous bid solicitation number W8484-128215/A dated 2012-04-25 with a closing of 2012-06-05 at 02:00PM**

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Debriefings
4. Comprehensive Land Claims Agreement

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid Solicitation
4. Applicable Laws

### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. Bid Preparation Instructions

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

### **PART 5 - CERTIFICATIONS**

1. Certifications Precedent to Contract Award

### **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

1. Security Requirement
2. Statement of Work
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Payment
7. Invoicing Instructions
8. Certifications
9. Applicable Laws
10. Priority of Documents
11. Defence Contract
12. SACC Manual Clauses
13. Insurance

#### **List of Annexes:**

- |         |  |
|---------|--|
| Annex A | Statement of Work and Minimum Performance Specifications |
| Annex B | Basis of Payment   |

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-128215/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm201

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8484-128215

File No. - N° du dossier

EDM-1-34853

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Annex C	Product Efficiency Consideration
Annex D	Aboriginal Opportunities Consideration
Annex E	Location of Camp

**PART 1 - GENERAL INFORMATION****1. Security Requirement**

There is no security requirement associated with the requirement.

**2. Statement of Work**

The requirement is detailed under Article 2 of the resulting contract clauses

**3. Debriefings**

After contract award, bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

**4. Comprehensive Land Claim Agreement**

The requirement is subject to the following Comprehensive Land Claims Agreements (CLCAs): the Inuvialuit Final Agreement and Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement.

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **1. Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>) Manual issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2012-03-02) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

### **2. Submission of Bids**

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

### **3. Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than two (2) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

### **4. Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **1. Bid Preparation Instructions**

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 hard copy)  
Section II: Financial Bid (1 hard copy)  
Section III: Certifications (1 hard copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders are encouraged to:

- 1) use paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and/or containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### **Section I: Technical Bid**

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

#### **Section II: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) must be shown separately, if applicable.

#### **1.1 SACC Manual Clauses**

C3011T (2010-01-11), Exchange Rate Fluctuation

#### **Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

### 1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### 1.1 Technical Evaluation

##### 1.1.1 Mandatory Technical Criteria

- (a) Compliant with Annex A, Statement of Work and Minimum Performance Specifications.

#### 1.2 Financial Evaluation

SACC Manual Clause A0220T (2007-05-25), Evaluation of Price

##### 1.2.1 The Total Evaluated Bid Price will be determined by the following steps:

- a) Firm unit price will be multiplied by the quantity to obtain a total extended price for each item.
- b) The total extended prices will be added together to reach a Total Evaluated Bid Price

#### 1.3 Product Efficiency Consideration

Optional: Bidders have the ability to receive an evaluated price reductions through the provision of offering a product that has a lower consumption of power and a product that requires minimal regular scheduled maintenance.

A reduction of up to 5% may be applied to the total evaluated bid price based on the provision of proof that your organization or service provided meets the criteria stated in Annex "C" - Product Efficiency Consideration

#### 1.4 Aboriginal Opportunities Consideration Evaluation

Optional: Bidders have the ability to receive an evaluated price reductions through the provision of Gwich'in/ Inuvialuit involvement in their proposal. A reduction of up to 5% may be applied to the total evaluated bid price based on the provision of proof that your organization or service provided meets the criteria stated in Annex "D" Aboriginal Opportunities Consideration

### 2. Basis of Selection

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation to be declared responsive. The responsive bid with the lowest Total Evaluated Bid Price will be recommended for award of a contract.

## PART 5 - CERTIFICATIONS

Bidders must provide the required certifications to be awarded a contract. Canada will declare a bid non-responsive if the required certifications are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications bidders provide to Canada is subject to verification by Canada during the bid evaluation period (before award of a contract) and after award of a contract. The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify bidders' compliance with the certifications before award of a contract. The bid will be declared non-responsive if any certification made by the Bidder is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications or to comply with the request of the Contracting Authority for additional information will also render the bid non-responsive.

### 1. Certifications Precedent to Contract Award

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

#### 1.1 Federal Contractors Program - over \$25,000 and below \$200,000

Suppliers who are subject to the Federal Contractors Program (FCP) and have been declared ineligible contractors by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) are no longer eligible to receive federal government contracts over the threshold for solicitation of bids as set out in the Government Contracts Regulations. Suppliers may be declared ineligible contractors either as a result of a finding of non-compliance by HRSDC, or following their voluntary withdrawal from the FCP for a reason other than the reduction of their workforce to less than 100 employees. Any bids from ineligible contractors, including a bid from a joint venture that has a member who is an ineligible contractor, will be declared non-responsive.

The Bidder, or, if the Bidder is a joint venture the member of the joint venture, certifies its status with the FCP, as follows:

The Bidder or the member of the joint venture

- (a) ( ) is not subject to the FCP, having a workforce of less than 100 full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada;
- (b) ( ) is not subject to the FCP, being a regulated employer under the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44;
- (c) ( ) is subject to the requirements of the FCP, having a workforce of 100 or more full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada, but has not previously obtained a certificate number from HRSDC, having not bid on requirements of \$200,000 or more;
- (d) ( ) has not been declared an ineligible contractor by HRSDC, and has a valid certificate number as follows: \_\_\_\_\_.

Further information on the FCP is available on the HRSDC Web site.



## **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

### **1. Security Requirement**

There is no security requirement associated with the requirement.

### **2. Statement of Work**

The Contractor must provide the items detailed under the "Statement of Work and Minimum Performance Specifications" at Annex "A".

### **3. Standard Clauses and Conditions**

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>) Manual issued by Public Works and Government Services Canada.

#### **3.1 General Conditions**

2010A (2012-03-02), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

### **4. Term of Contract**

#### **4.1 Period of the Contract**

The period of the Contract is from July 20, 2012 to September 10, 2012 inclusive

### **5. Authorities**

#### **5.1 Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Hector Ho  
Supply Specialist  
Public Works and Government Services Canada  
Western Region  
Acquisitions Section  
Telus Plaza North  
5th Floor, 10025 Jasper Avenue  
Edmonton, Alberta. T5J 1S6

Telephone: (780) 497-3543  
Facsimile: (780) 497-3510  
E-mail address: [hector.ho@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:hector.ho@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

**5.2 Project Authority**

The Project Authority for the Contract is:

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Organization: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone : \_\_\_\_\_

Facsimile: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

**5.3 Contractor's Representative**

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Organization: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone : \_\_\_\_\_

Facsimile: \_\_\_\_\_

E-mail address: \_\_\_\_\_

**6. Payment****6.1 Basis of Payment - Firm Price**

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm lot price, as specified in Annex B - Basis of Payment for a cost of \$ \_\_\_\_\_ ( *to be inserted at contract award*). Customs duties are included and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

**6.2 Limitation of Price**

SACC Manual clause C6000C (2011-05-16) Limitation of Price

**6.3 Single Payment**

SACC Manual clause H1000C (2008-05-12) Single Payment

**6.4 SACC Manual Clauses**

C2000C (2007-11-30), Taxes - Foreign-based Contractor

**7. Invoicing Instructions**

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

2. Invoices must be distributed as follows:

(a) The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

**8. Certifications**

Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

**9. Applicable Laws**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Alberta.

**10. Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010A (2012-03-02) General Conditions- Goods (Medium Complexity)
- (c) Annex A, Statement of Work and Minimum Performance Specifications;
- (d) Annex B, Basis of Payment;
- (e) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_

**11. Defence Contract**

SACC Manual clause A9006C (2008-05-12), Defence Contract

**12. SACC Manual Clauses**

A9062C (2011-05-16), Canadian Forces Site Regulations

B7500C (2006-06-16), Excess Goods

A2000C (2006-06-16), Foreign Nationals (Canadian Contractor)(if applicable)

A2001C (2006-06-16), Foreign Nationals (Foreign Contractor)(if applicable)

**13. Insurance**

SACC Manual Clause G1005C (2008-05-12), Insurance

**ANNEX "A"****STATEMENT OF WORK & MINIMUM PERFORMANCE SPECIFICATIONS****1. Requirement**

The Department of National Defence has a requirement to rent a relocatable wastewater treatment plant (WWTP) in support of Operation NANOOK 12. A Canadian Forces (CF) camp for approx 350 persons will be established in Inuvik, Northwest Territories and the WWTP will be used to treat the waste water produced by camp operation.

Contractor may provide a self-sufficient WWTP or a WWTP with operator as long as all specifications listed in Annex A have been met.

**NOTE:**

Bidder must clearly identify in their bid if their product is self-sufficient WWTP or a WWTP that requires an operator.

**If WWTP is self sufficient, Annex "A" will be amended as follows:**

Insert Under section 3. Testing and Reporting Requirements

G) Contractor will be responsible for the cost of transport and analysis of samples. The contractor will instruct DND on how to package the sample for transport.

Insert Under section 4. DND Responsibilities

E) DND will be responsible for taking weekly samples for transport and analysis

F) DND will be responsible for measuring the sludge produced

**If WWTP requires an operator, Annex "A" will be amended as follows:**

Insert Under section 3. Testing and Reporting Requirements

G) Contractor must be responsible for taking weekly samples for transport and analysis

H) Contractor must measure the sludge produced weekly and provide the results to DND

**1.1** The contractor must provide a "turn key" WWTP solution capable of functioning 24 hours a day, seven days a week for an estimated duration of 53 continuous days. As such the contractor must be responsible for the following WWTP requirements:

A) Mobilization;

B) Installation and commissioning;

- C) Any required operation and maintenance;
- D) Disposal of WWTP byproduct/sludge as required;
- E) WWTP effluent testing on a weekly basis;
- F) Decommissioning; and
- G) Removal and demobilization.

## 2. **Delivery Requirement:**

The contractor must follow the following schedule with regards to set up, dates of operation, and tear down:

- A) The Contractor must not begin set-up earlier than 16 July 2012;
- B) The WWTP must be operational from no later than 20 July 2012, and must remain operational until 10 September 2012; and,
- C) The Contractor must demobilize the WWTP from the camp site no later than 15 September 2012.
- D) The contractor must be responsible for mobilization, demobilization, all associated equipment and costs of the WWTP to and from Inuvik, NT:
- E) The approximate location of the camp is shown in attached Annex E - Location of Camp; and,
- F) The exact location on camp will be provided upon contract award.
- G) The contractor must be responsible for ensuring the WWTP is operational to the specified level for the duration of the contract. Should the WWTP fail, the contractor must repair the WWTP to original service level within 12 hours of failure. If the WWTP can not be brought to functional state, the contractor is still responsible for wastewater treatment and/or disposal.

## 3. **Testing and Reporting Requirements**

- A) The contractor must comply with the following requirements:
- B) The effluent/treated water must follow the Guidelines for the Discharge of Treated Municipal Wastewater in the Northwest Territories:  
[http://www.nwtwb.com/Downloads/Discharge\\_of\\_Treated\\_Municipal\\_Wastewater\\_1992.pdf](http://www.nwtwb.com/Downloads/Discharge_of_Treated_Municipal_Wastewater_1992.pdf)
- C) The WWTP must have an integral flow meter to measure daily quantity of wastewater treated
- D) The contractor must ensure that the effluent from the WWTP does not contain residual chlorine once it reaches the effluent holding tank. The effluent from the WWTP will be used as influent to a DND water treatment plant.
- E) The contractor shall arrange for weekly analysis of effluent samples. The samples shall be tested for the following parameters
  - i. BOD5
  - ii. Total Suspended Solids (TSS)
  - iii. pH
  - iv. Fecal Coliform

- v. Total Phosphorous
- vi. Ammonia
- vii. Oil and Grease

F) Results of 3.E analysis must be provided to DND liaison officer within 48 hours of sampling. Wastewater analysis must be conducted at a laboratory accredited by the Canadian Association for Laboratory Accreditation (CALA).

- i. The Contractor must provide the name of the laboratory to the Contracting Authority prior to contract award.

#### **4. DND Responsibilities**

- A) DND will be responsible for collection and delivery of the wastewater to the WWTP.
- B) DND will be responsible to connect the DND owned water treatment plant to the Contractor's wastewater plant
- C) DND will be responsible for providing up to a maximum of 48kW, 1 or 3 phase, of diesel generated electricity.
- D) DND will be responsible for providing a level surface to place the WWTP and all associated equipment.

#### **5. Environmental**

- A) The construction site is currently in an acceptable environmental state. Any Hazardous Material (HAZMAT) spills caused by the Contractor shall be mitigated and cleaned by the Contractor or an appropriate authority as soon as it is safe to do so, at the Contractor's expense. Any HAZMAT contamination caused by the Contractor including contaminated soil shall be removed from the site and properly disposed of at an officially approved site at the Contractor's expense.
- B) The Contractor will be responsible for any environmental liabilities associated with the WWTP set-up, operation and tear-down.

#### **6. Point of Contract**

- A) The Contractor must provide a contact number that may be used 24/7 to respond to any DND queries.

**Minimum Performance Specifications:**

Bidders must address each Minimum Performance Specification listed below whether the product offered "Meets" or "Does not Meet" and provide supporting documentation for each item where applicable. Bidders are requested to cross reference by item number on their supporting documentation where it clearly shows the specification meets each minimum specification and "N/A" if documentation is not available.

Item #	Descriptions	Meets	Does not Meet	Page #
1.	The contractor must supply a relocatable WWTP capable of processing up to a maximum estimated wastewater production of 55 m <sup>3</sup> /day.			
2.	The WWTP must be containerized. Due to space constraints the WWTP must not exceed 2,000 square feet not including the storage bladders and/or tanks.			
3.	The WWTP must require no more than 48kW, 1 or 3 phase, of power to function. The power consumption will be evaluated based on an average ambient temperature of 5°C.			
4.	The contractor must provide an equalization tank to hold the wastewater			
5.	The WWTP must be capable of operating in a Northern climate, with temperature extremes of -15°C to +30°C.			
6.	For operational requirement, the WWTP requires minimal maintenance for the duration of the requirement. Maintenance does not include sample collection to evaluate WWTP process and result and does not include breakdown repairs. The WWTP must not require more than 11 hours of regular scheduled maintenance per month.			

Make and Model Number of Product(s) Offered: \_\_\_\_\_

Please indicate with an "X", if the product you are offering is self sufficient: \_\_\_\_\_ OR operator is required: \_\_\_\_\_

The bidder certifies that the products offered meet the minimum performance specifications above.

\_\_\_\_\_  
Signed

\_\_\_\_\_  
Date

Bids which do not meet all of the Minimum Performance Specifications listed above will be deemed non-compliant and given no further consideration.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-128215/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm201

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8484-128215

File No. - N° du dossier

EDM-1-34853

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

If your literature/specification is not enclosed with your tender at solicitation closing, your literature/specification must be received within ten (10) working days of request by the Contracting Authority.

If, upon delivery and acceptance, the product is found to not meet the Minimum Performance Specifications, the product will be returned at the supplier's expense and the Contract will be terminated for default.



Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-128215/B

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm201

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8484-128215

EDM-1-34853

**ANNEX "B"****BASIS OF PAYMENT**

- Firm unit prices are FOB destination, inclusive of all costs associated with providing, analysis of samples and operating the WTPP to Department of National Defence, Inuvik, Northwest Territories.
- Firm unit costs do not include G.S.T., but G.S.T. will be added as a separate item on the invoice, if applicable.
- All prices must be in Canadian dollars.

Item #	Description	Qty	Unit	Firm Unit Price	Total Extended Price
1	Rental of Wastewater Treatment Plant (WWTP) from July 20, 2012 - September 10, 2012 -Inclusive of all associated costs required for testing of effluent samples (Example. Accommodations, travel, shipping - if applicable)	1	lot	\$ _____	\$ _____
<b>Total Evaluated Bid Price:</b>					\$ _____

**ANNEX C - PRODUCT EFFICIENCY CONSIDERATION****MANDATORY CRITERIA****Mandatory Criteria at Solicitation Closing**

Failure to meet any of the mandatory requirements listed in Annex A at solicitation closing will render your submission non-compliant and given no further consideration.

**EVALUATION CRITERIA**

The following percentage reductions in the evaluated bid price is for evaluation purpose only.

<b>A. POWER</b>	<b>% reduction in the evaluated offer price. (For evaluation purposes)</b>
Power (kW) required at 5 °C 0+ to 10 kW = 2.5% 11+ to 20 kW = 2.0% 21+ to 30 kW = 1.5 % 31+ to 40 kW = 1.0 % 41+ to 48 kW = 0.5 % 49kW or more = 0.0%	
<b>B. Regular Scheduled Maintenance</b>	<b>% reduction in the evaluated offer price. (For evaluation purposes)</b>
Required hours of scheduled maintenance per month 0 to 2 hours = 2.5 % 3 to 5 hours = 2.0 % 5 - 10 hours = 1.0 % 11 or more hours = 0 %	
<b>MAXIMUM TOTAL % REDUCTION AVAILABLE (5%)</b>	
<b>TOTAL PERCENTAGE REDUCTION (FOR EVALUATION PURPOSES ONLY)</b>	
<b>Evaluated Bid Price</b>	\$ _____
<b>(% reduction)</b>	\$ ( _____ )
<b>Total Evaluated Bid Price:</b>	\$ _____

## ANNEX D

### ABORIGINAL OPPORTUNITIES CONSIDERATION

The following percentage reductions in the evaluated bid price (for evaluation purpose only) allow the bidder to provide a commitment of aboriginal benefits.

#### (A) Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement

The Bidder must provide proof of:

- employing Gwich'in labour;

#### GWICH'IN CITIZENS EMPLOYEES

NAME & POSITION TITLE (Provide name(s) where possible)	GWICH'IN EMPLOYEE	NON-GWICH'IN EMPLOYEE

<b>Gwich'in Employee Content:</b> Gwich'in employment content in carrying out the work as per Certification in Table 1. The percentages identified below relate specifically to the ratio of Gwich'in employees to the Total number of employees.  1% - 45% of Gwich'in employees - 3% reduction in the evaluated offer price.(For evaluation purposes)  46% - 90% of Gwich'in employees- 4% reduction in the evaluated offer price.(For evaluation purposes)  90 - 100% of Gwich'in employees- 5% reduction in the evaluated offer price.(For evaluation purposes)	<b>% reduction</b>
<b>MAXIMUM TOTAL % REDUCTION AVAILABLE (5%)</b>	
<b>TOTAL PERCENTAGE REDUCTION (FOR EVALUATION PURPOSES ONLY)</b>	
Evaluated Bid Price	\$ _____
(% reduction)	\$(_____)
<b>Total Evaluated Bid Price</b>	\$ _____

#### % Calculation

Total Gwich'in / total employees = % of Gwich'in Employee

**(B) Inuvialuit Final Agreement**

In order to comply with the requirements of the Inuvialuit Final Agreement, the Bidder must provide proof of:

1. employing Inuvialuit labour;

**INUVIALUIT CITIZENS EMPLOYEES**

<b>NAME &amp; POSITION TITLE (Provide name(s) where possible)</b>	<b>INUVIALUIT EMPLOYEE</b>	<b>NON - INUVIALUIT EMPLOYEE</b>

<b>Inuvialuit Employee Content:</b> Inuvialuit employment content in carrying out the work as per Certification in Table 1. The percentages identified below relate specifically to the ratio of Inuvialuit employees to the Total number of employees.  1% - 45% of Inuvialuit employees - 3% reduction in the evaluated offer price.(For evaluation purposes)  46% - 90% of Inuvialuit employees- 4% reduction in the evaluated offer price.(For evaluation purposes)  90 - 100% of Inuvialuit employees- 5% reduction in the evaluated offer price.(For evaluation purposes)	<b>% reduction</b>
<b>MAXIMUM TOTAL % REDUCTION AVAILABLE (5%)</b>	
<b>TOTAL PERCENTAGE REDUCTION (FOR EVALUATION PURPOSES ONLY)</b>	
Evaluated Bid Price	\$ _____
(% reduction)	\$(_____)
<b>Total Evaluated Bid Price</b>	\$ _____

% Calculation

Total Inuvialuit/ total employees = % of Inuvialuit Employee

---

**Annex E**  
**LOCATION OF CAMP**

